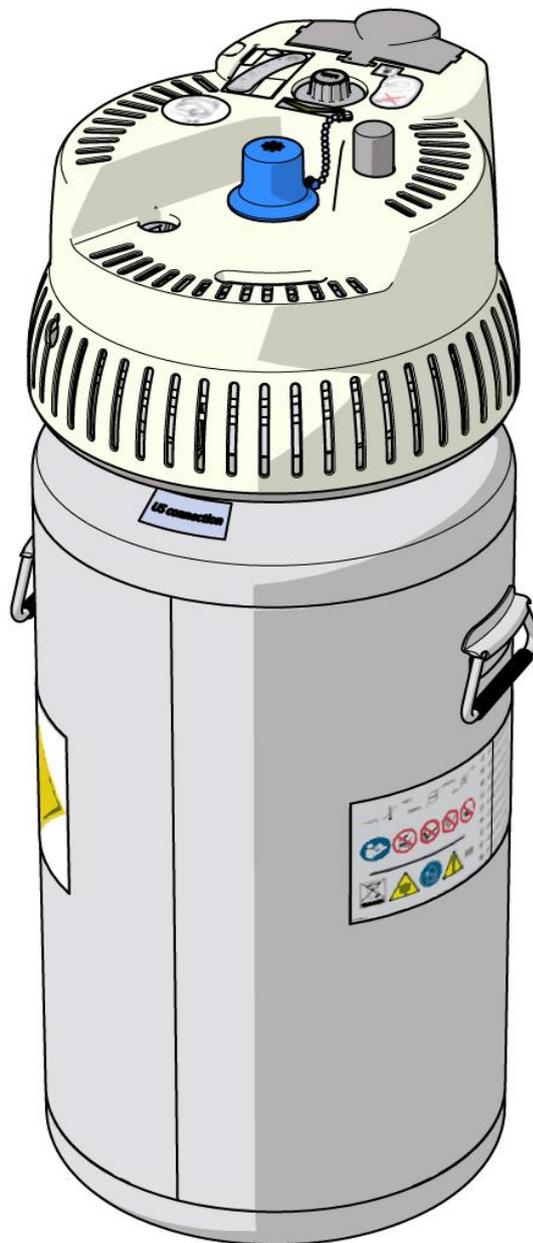


FREELOX RESERVE

Manual de uso



Copyright© 2017 de CryopAL
Código documento: NH78459 – Revisión E
Edición de octubre de 2017
Versión española.
Año de concesión del mercado CE: 01/01/2005



Organismo notificado: LNE GMED

Todos los derechos reservados. Está prohibido reproducir total o parcialmente el presente documento, de la forma que sea, sin la autorización por escrito de CryopAL

Este manual cumple la directiva 93/42/CEE relativa a los productos sanitarios, así como las normas CEI 60601-1-11 y CEI 60601-1-2:2014 (Ed. 4).

El dispositivo FREELOX RESERVE está destinado únicamente a la oxigenoterapia. Para cualquier pregunta relacionada con el funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con su proveedor sanitario.



CryopAL

Parc Gustave Eiffel

8 Avenue Gutenberg

CS 10172 Bussy Saint Georges

77607 Marne la Vallée Cedex 3 - Francia

Tel.: +33 (0)1.64.76.15.00

Fax: +33 (0)1.64.76.16.99

Correo electrónico: order.cryopal@airliquide.com o maintenance.cryopal@airliquide.com

Página web: <http://www.cryopal.com>

Índice

Índice

1. IDENTIFICACIÓN DEL FABRICANTE	4
2. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	4
2.1. CONSIGNAS GENERALES	4
2.2. ADVERTENCIAS RELACIONADAS CON LAS PERTURBACIONES ELECTROMAGNÉTICAS	5
2.3. ADVERTENCIAS RELACIONADAS CON EL OXÍGENO	5
2.4. DESCRIPCIÓN DEL ETIQUETADO	6
2.5. SIGNIFICADO DE LOS PICTOGRAMAS	7
3. DISPOSITIVO FREELOX RESERVE	8
3.1. PRESENTACIÓN DEL DISPOSITIVO	8
3.2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	9
3.3. PRESENTACIÓN DE LA GAMA FREELOX RESERVE	10
4. INDICACIONES DE USO	10
4.1. USO DECLARADO	10
4.2. FUNCIONAMIENTO ESPERADO	10
4.3. VIDA ÚTIL DEL DISPOSITIVO	10
4.4. CONTRAINDICACIONES	10
4.5. POSIBLES EFECTOS ADVERSOS	10
5. MATERIALES UTILIZADOS	11
6. CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO Y MANIPULACIÓN	11
6.1. ALMACENAMIENTO DE FREELOX RESERVE	11
6.2. MANIPULACIÓN DE FREELOX RESERVE	11
7. PREPARACIÓN Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DE FREELOX RESERVE	12
7.1. PREPARACIÓN DEL MATERIAL	12
7.2. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO	12
7.3. LLENADO DEL DISPOSITIVO PORTÁTIL	13
7.4. COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE LLENADO	14
7.5. CONTROL DE LA PILA	14
8. DESPLAZAMIENTOS CON EL DISPOSITIVO	14
9. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	14
10. ASISTENCIA	15
10.1. RECIPIENTE DE RECOGIDA DE AGUA CONDENSADA	15
10.2. VUELCO DEL DISPOSITIVO	15
10.3. PROYECCIÓN DE OXÍGENO LÍQUIDO	15
10.4. NO HAY OXÍGENO EN LA SALIDA DE LAS GAFAS O LA MASCARILLA	15
10.5. IMPOSIBILIDAD DE DESCONECTAR EL DISPOSITIVO PORTÁTIL DE FREELOX RESERVE AL FINAL DEL LLENADO	15
10.6. CANTIDAD BAJA DE OXÍGENO LÍQUIDO	15
10.7. BATERÍA BAJA	15
10.8. PROCEDIMIENTO A SEGUIR EN CASO DE QUE SU DISPOSITIVO NO FUNCIONE	15
11. ACCESORIOS	16
12. ELIMINACIÓN	16
12.1. MODO DE ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO FREELOX RESERVE	16
12.2. MODO DE ELIMINACIÓN DE LOS ACCESORIOS	16
13. INFORMACIÓN DE SU PLANIFICACIÓN	17

1. Identificación del fabricante

El fabricante del dispositivo médico FREELOX RESERVE es:



CryopAL
Parc Gustave Eiffel
8 Avenue Gutenberg
CS 10172 Bussy Saint Georges
77607 Marne la Vallée Cedex 3 - Francia
Tel.: +33 (0)1.64.76.15.00
Fax: +33 (0)1.64.76.16.99
Correo electrónico: order.cryopal@airliquide.com o maintenance.cryopal@airliquide.com
Página web: <http://www.cryopal.com>

2. Información de seguridad

Antes de cualquier utilización del dispositivo FREELOX RESERVE, lea atentamente este manual y todas las instrucciones de seguridad que se describen a continuación.

2.1. Consignas generales



Se deben respetar escrupulosamente las instrucciones de uso.

Utilización

El oxígeno suministrado por este dispositivo está destinado a un uso de confort y en ningún caso se debe utilizar como soporte vital. Este dispositivo no está recomendado para pacientes que puedan sufrir daños en caso de interrupción del aporte de oxígeno. Además, FREELOX RESERVE solo puede ser utilizado para la prescripción médica de su médico.

Mantener siempre el dispositivo en posición vertical.

En caso de condensación, limpiar todos los restos de agua en el suelo. Vaciar el recipiente de recogida del agua condensada de FREELOX RESERVE.

Equipo

El dispositivo FREELOX RESERVE solo se debe utilizar con los accesorios facilitados por el proveedor.

Procure que el tubo de oxígeno no quede aplastado, doblado o bloqueado en el suelo por un obstáculo (silla, mesa u otros).

FREELOX RESERVE solo puede conectarse al portátil proporcionado por su proveedor y únicamente durante el llenado de este último.

Ambiente

El equipo deberá utilizarse en las condiciones de temperatura y presión normales (consultar el apartado *Condiciones de almacenamiento y manipulación*).

Es importante evitar cualquier choque que pueda deformar la pared exterior de FREELOX RESERVE. En el domicilio, por ejemplo, no almacene el dispositivo FREELOX RESERVE en lugares de paso. En caso de choque violento, póngase en contacto con su proveedor para verificar la integridad de su dispositivo.

El dispositivo tiene una clasificación **IPX2** (grado de protección frente al goteo de agua de tipo lluvia). Por tanto, está prohibido colocar FREELOX RESERVE directamente bajo el agua.

El funcionamiento del indicador de nivel puede verse afectado por el uso en su proximidad de aparatos como teléfonos portátiles, lectores de tarjetas, microondas, desfibriladores o, en general, por interferencias.

Este dispositivo no es compatible con la IRM. No acceda a una sala de IRM con su FREELOX RESERVE.

Mantenimiento

Las únicas manipulaciones autorizadas son las que se describen en el presente manual. Las operaciones de mantenimiento solo podrán ser realizadas por su proveedor (personal formado y autorizado).

Se prohíbe modificar o manipular el equipo. Solo debe intervenir en el dispositivo personal perfectamente formado y habilitado.

Se prohíbe formalmente el cuidado y mantenimiento del dispositivo mientras esté en uso.

2.2. Advertencias relacionadas con las perturbaciones electromagnéticas

Para evitar cualquier riesgo de interacción de campos electromagnéticos que puedan alterar el funcionamiento de otros dispositivos, se han llevado a cabo pruebas según la norma 60601-1-2:2014 (Ed.4) y aportado las modificaciones pertinentes. Sin embargo, otros aparatos pueden interferir en el funcionamiento del indicador de nivel de FREELOX RESERVE y viceversa. Por tanto, le recomendamos respetar los consejos de instalación y adoptar las precauciones en materia de compatibilidad electromagnética definidas en este párrafo.

Importante: Los equipos y sistemas electromédicos no deben utilizarse o almacenarse con otros equipos y, en caso de que deban almacenarse o utilizarse cerca de otros equipos, es necesario verificar su correcto funcionamiento con la configuración en la que se utilizarán.

Para evitar cualquier riesgo potencial de interferencias, no colocar el dispositivo cerca de otro aparato eléctrico, como por ejemplo un horno, un radiador eléctrico, una tableta, etc.

Evite utilizar este aparato al lado de otros aparatos electrónicos, dado que podría ocasionar un funcionamiento incorrecto del indicador de nivel o de los demás aparatos. Si es necesario utilizarlo así, se recomienda observar todos los aparatos para comprobar su correcto funcionamiento.

Aunque este dispositivo cumpla la norma 60601-1-2: 2014 (Ed.4), una perturbación electromagnética fuerte podría alterar temporalmente al correcto funcionamiento de su indicador de nivel y comprometer la lectura de llenado del dispositivo.

La utilización de accesorios, transductores y cables distintos a los especificados o suministrados por el fabricante de este aparato puede provocar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad de este aparato y ocasionar un funcionamiento inadecuado del indicador de nivel.

No utilizar los aparatos de comunicación portátiles por RF (incluidos los periféricos como los cables de antena y las antenas externas) a menos de 30 cm (12 pulgadas), de cualquier parte de FREELOX RESERVE, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podrían alterarse los rendimientos de dichos aparatos.

Para obtener información técnica más detallada sobre las perturbaciones electromagnéticas, póngase en contacto con su proveedor.

2.3. Advertencias relacionadas con el oxígeno

Riesgo de atmósfera enriquecida en oxígeno

El sistema se debe colocar en un lugar ventilado para evitar la acumulación de oxígeno. No se deben obstruir nunca los orificios de ventilación. No se debe colocar en una superficie absorbente (de tipo moqueta o alfombra). No almacenar en un espacio confinado. No cubrir con tela.

El botón del selector de caudal de FREELOX RESERVE deberá estar en "0" cuando no se esté utilizando y ser fácilmente accesible en todo momento.

En caso de salpicadura de oxígeno líquido, cámbiese de ropa.

Riesgo de incendio

Mantener el dispositivo alejado (más de 20 cm) de cualquier aparato eléctrico que pueda desprender calor o provocar chispas.

Mantener el dispositivo alejado (más de 3 metros) de cualquier llama, y de cualquier aparato que pueda generar llamas (tener precaución con el horno, la caldera, la cocina, velas, etc.).

Para evitar el riesgo de incendio es conveniente colocar FREELOX RESERVE a más de 1,5 metros de productos combustibles como aceites, grasas, cremas para el rostro, disolventes o vaporizadores de aerosoles.

No lubrique nunca los componentes de este dispositivo.

Está prohibido fumar en presencia de FREELOX RESERVE.

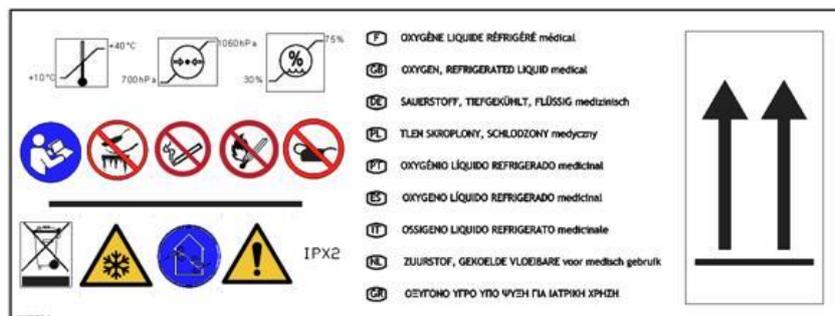
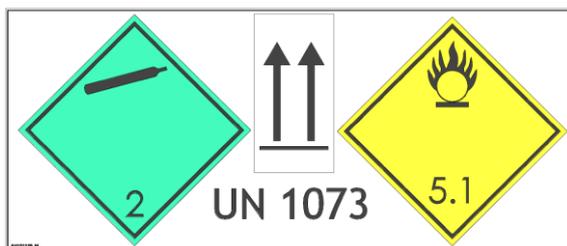
Nota: el oxígeno no es un gas inflamable, pero acelera la combustión de los materiales.

Riesgo de quemadura criogénica

No toque el oxígeno líquido ni ningún componente del dispositivo que haya podido estar en contacto con él, dado que el oxígeno líquido está extremadamente frío (-183 °C). Aunque el indicador de nivel señale que el dispositivo está vacío, aún puede contener algo de oxígeno (riesgo de quemaduras por frío).

Durante el llenado del dispositivo portátil, se recomienda llevar guantes criogénicos, manga larga, gafas de protección y calzado cerrado para evitar quemaduras criogénicas.

2.4. Descripción del etiquetado



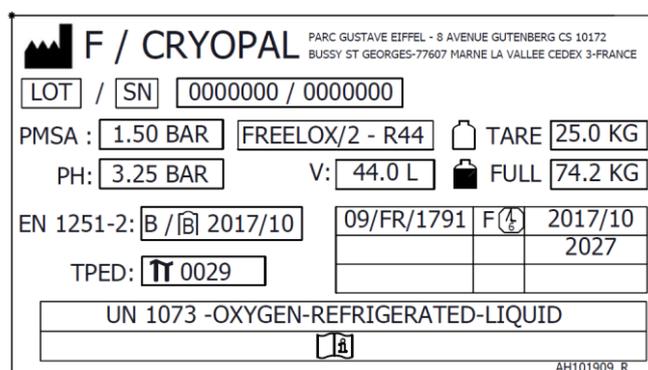
Etiquetas situadas en el cuerpo de FREELOX RESERVE



Etiqueta colocada hacia la boquilla del usuario de FREELOX RESERVE



Etiqueta situada en el cuerpo de FREELOX RESERVE



Grabado situado en el cuerpo de FREELOX RESERVE

2.5. Significado de los pictogramas

	Fabricante		Gas de categoría 2
	Parte aplicada tipo BF (grado de protección eléctrica)		Material comburente
	Consultar las instrucciones del manual	UN 1073	Oxígeno líquido refrigerado
	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos		Atención: Baja temperatura
IPX2	Protección contra la proyección de agua		Atención
CE	Marcado CE, conforme a la directiva 93/42/CEE		Prohibido fumar
Π	Marcado “Π”, conforme a la directiva 2010/35/CE		Poner el producto en posición vertical
	Prohibido exponer a llamas vivas		No engrasar
	No tocar las partes escarchadas		Ventilar la sala
	Limitaciones de temperatura para la utilización del dispositivo		Limitaciones de humedad para la utilización del dispositivo
	Limitaciones de presión para la utilización del dispositivo	REF	Referencia del producto
SN	Número de serie		Fecha de fabricación
	Pulsador para posición de «marcha»		

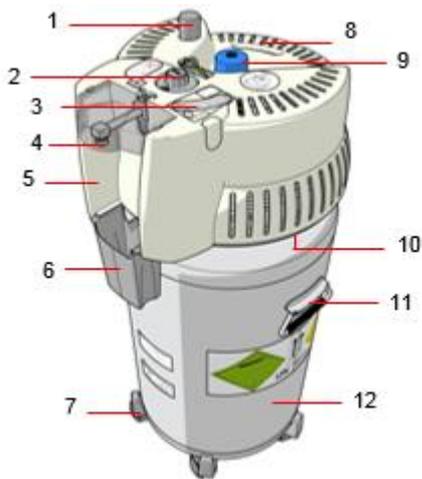
3. Dispositivo FREELOX RESERVE

3.1. Presentación del dispositivo

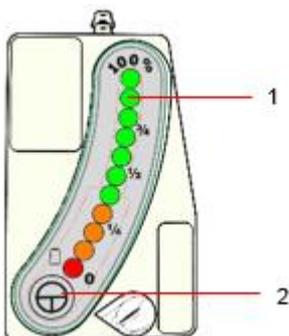
El sistema de oxígeno líquido instalado en su domicilio consiste en una reserva fija de oxígeno (FREELOX RESERVE) que puede ir junto con un pequeño depósito de oxígeno portátil (como FREELOX PORTABLE). Estos dispositivos están diseñados para permitir el almacenamiento de oxígeno en estado líquido a -183 °C (el oxígeno líquido es un fluido criogénico).

El dispositivo FREELOX RESERVE es un depósito de oxígeno líquido a presión (20 l, 32 l o 44 l). Permite el suministro de un caudal de oxígeno gaseoso constante al paciente.

Dispositivo FREELOX RESERVE



- 1: Botón de eyección del portátil
- 2: Botón selector de caudal
- 3: Indicador de nivel
- 4: Pieza aplicada de tipo BF : salida de oxígeno hacia el paciente (oliva incluida, humidificador no incluido)
- 5: Emplazamiento reservado para el humidificador
- 6: Recipiente de recogida de agua condensada
- 7: Base con ruedas
- 8: Marca para llenado del portátil
- 9: Borne de llenado
- 10: Pasamanos
- 11: Empuñadura
- 12: Reserva de 20, 32 o 44 litros.



- 1: Piloto (indicación del nivel de oxígeno líquido)
- 2: Tecla de visualización

3.2. Especificaciones técnicas

Modelo	FRELOX 20 l	FRELOX 32 l	FRELOX 44 l
Indicación médica	Oxigenoterapia en trastornos como enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC), insuficiencia cardíaca o hipertensión pulmonar		
Contraindicación médica	No recomendado para soporte vital		
Resultados	Suministra oxígeno al caudal prescrito por el médico		
Material transportado	Oxígeno líquido (medicamento)		
Material de los depósitos	Acero inoxidable (cubas), aleaciones de aluminio (evaporador).	Acero inoxidable (cubas), aleaciones de aluminio (evaporador).	Acero inoxidable (cubas), aleaciones de aluminio (evaporador).
Capacidad total (l)	20	32	44
Altura (mm)	677	817	957
Anchura total (mm)	430	430	430
Diámetro (mm)	363	363	363
Presión máxima (bar)	1,5	1,5	1,5
Presión normal (bar)	1,35	1,35	1,35
Peso vacío (kg)	17,2	20,8	24,4
Peso lleno (kg)	39,6	56,6	73,6
Evaporación (en líquido l/día)	< 0,7	< 0,7	< 0,7
Autonomía 24 h a 2 l/min (día)	5	7	11
Rango de flujo (l/min)	del 0 al 6	del 0 al 6	del 0 al 6
Materiales en contacto directo o indirecto con el usuario	Policarbonato, acero inoxidable, aleaciones de aluminio, latón		

Cuadro 1: Características técnicas de FRELOX RESERVE

Caudal (l/min) ± 10%	Autonomía (*)		
	FRELOX RESERVE		
	20 l	32 l	44 l
0,25	25 d	40 d	50 d
0,5	19 d	30 d	38 d
0,75	12 d	22 d	28 d
1	10 d	15 d	20 d
1,5	7 d	10 d	14 d
2	5 d	7 d	11 d
2,5	4 d	6,5 d	8 d
3	3 d	5,5 d	7 d
4	2,5 d	4 d	5,5 d
5	2 d	3 d	4,5 d
6	1,5 d	2,5 d	3,5 d

Cuadro 2: Autonomía de FRELOX RESERVE

(*) FRELOX RESERVE llenado al 100 %. Estos valores se ofrecen a título indicativo

3.3. Presentación de la gama FREELOX RESERVE

Conexión	Tamaño	Referencias	Denominación
CE/STD	20 l	LF109401	FREELOX RESERVE 20 l STD
CE/STD	44 l	LF105200	FREELOX RESERVE 44 l-STD-BRASIL ⁽²⁾
CE/STD	32 l	LF135700	FREELOX RESERVE 32 l-STD-IT ⁽¹⁾
CE/STD	44 l	LF135800	FREELOX RESERVE 44 l-STD-IT ⁽¹⁾
US	20 l	LF122701	FREELOX RESERVE 20 l US
US	32 l	LF107201	FREELOX RESERVE 32 l US
US	44 l	LF107300	FREELOX RESERVE 44 l-US
CE/STD	32 l	LF105101	FREELOX RESERVE 32 l-STD-BRASIL ⁽²⁾
US	44 l	LF107301	FREELOX RESERVE 44 l-US HUL ⁽³⁾
CE/STD	32 l	LF135200	FREELOX RESERVE 32 l-STD-SS/PILA ⁽⁴⁾
CE/STD	44 l	LF135300	FREELOX RESERVE 44 l-STD-SS/PILA ⁽⁴⁾
CE/STD	32 l	LF105102	FREELOX RESERVE 32 l STD
CE/STD	44 l	LF105201	FREELOX RESERVE 44 l STD

Cuadro 3: Referencias de la gama FREELOX RESERVE

- (1): casos particulares Italia, presencia de un código de barras doble para estas referencias
(2): casos particulares para el mercado brasileño, adición de una etiqueta del distribuidor en el embalaje.
(3): caso particular del cliente denominación por etiqueta "Heinen und Lowenstein"
(4): caso particular para la zona de América del Sur, entregados sin pila

4. Indicaciones de uso

4.1. Uso declarado

El sistema autónomo de oxígeno FREELOX está destinado a suministrar oxígeno médico a adultos y niños, a un caudal regulable en función de la prescripción médica. Debe utilizarse bajo supervisión médica. Este sistema está diseñado para ser utilizado a domicilio o en centros hospitalarios. Basado en el principio de evaporación regulada del oxígeno líquido, el sistema FREELOX suministra oxígeno gaseoso de uso médico a una temperatura próxima a la temperatura ambiente, con un caudal continuo y regulable, a partir de oxígeno líquido contenido en depósitos aislados de distinta capacidad.

4.2. Funcionamiento esperado

El funcionamiento que se espera del dispositivo es el suministro constante de oxígeno al paciente al caudal prescrito por el médico.

4.3. Vida útil del dispositivo

El dispositivo FREELOX RESERVE tiene una vida útil de 10 años, con un control de las válvulas a los 5 años.

4.4. Contraindicaciones

Aquellas personas sin prescripción médica que precisen un tratamiento de oxigenoterapia. No se recomienda el uso del sistema de oxigenoterapia FREELOX RESERVE para soporte vital.

4.5. Posibles efectos adversos

Efectos adversos observados:

- Hipercapnia (exceso de dióxido de carbono en el plasma sanguíneo)
- Quemaduras o incendio
- Sequedad de las mucosas de la nariz y/o los ojos

5. Materiales utilizados

Materiales en contacto directo o indirecto con el usuario	Polycarbonato, acero inoxidable, aleaciones de aluminio, latón
--	--

Cuadro 4: Materiales que componen el dispositivo FREELOX RESERVE

6. Condiciones de almacenamiento y manipulación

6.1. Almacenamiento de FREELOX RESERVE

El dispositivo FREELOX PORTABLE debe almacenarse en posición vertical. Cualquier otra disposición puede dañar el dispositivo.



Mantener siempre el dispositivo en posición vertical.

No almacenar en un espacio confinado. No cubrir con tela.

- Temperatura ambiente: de -40 °C a 70 °C.
- Humedad relativa: del 0 % al 95 %, sin condensación.
- Presión atmosférica: 700 hPa a 1060 hPa

6.2. Manipulación de FREELOX RESERVE

El oxígeno líquido se conserva a -183 °C, por lo que está muy frío. Deben respetarse en todo momento estas medidas de seguridad:

Medidas de seguridad

No toque nunca las partes frías o escarchadas del material. El oxígeno líquido y sus vapores son extremadamente fríos: riesgo de congelación (lesiones idénticas a las quemaduras).

FREELOX RESERVE debe estar siempre en posición vertical y en una sala o un lugar ventilado. El dispositivo libera oxígeno gaseoso todo el tiempo, incluso si no está en funcionamiento.

No coloque el material cerca de fuentes de calor; consultar al respecto el apartado 2.

No modifique nunca el material. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor.

Durante el llenado del dispositivo portátil, se recomienda llevar guantes criogénicos, manga larga, gafas de protección y calzado cerrado para evitar quemaduras criogénicas.

Instrucciones en caso de incidente

En los ojos: lávelos con abundante agua templada durante al menos 15 minutos y póngase en contacto con un médico.

Sobre la piel: no se frote y lávese abundantemente. Quítese o aflójese la ropa, si es preciso. Descongele las zonas afectadas con un calentamiento moderado (por ejemplo, agua templada) y llame a un médico.

Condiciones climáticas

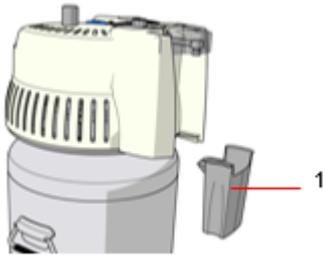
Temperatura de utilización: de +10 a 40 °C

Humedad relativa de utilización: del 30 al 75 %

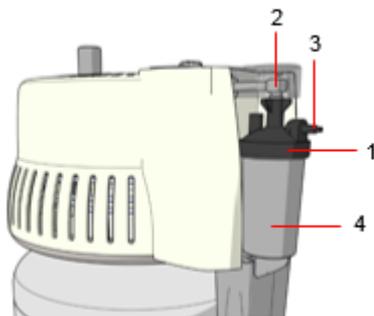
Presión atmosférica de utilización: de 700 a 1060 hPa

7. Preparación y puesta en funcionamiento de FREELOX RESERVE

7.1. Preparación del material



Compruebe que el recipiente de recogida del agua condensada (1) está vacío y limpio y póngalo en su sitio.



Sin humidificador

Conecte los tubos de oxígeno a la oliva de salida (2) de FREELOX RESERVE.

Con humidificador

Desatornille el depósito (4) del humidificador y llénelo de agua baja en cal, sin superar el nivel "máximo".

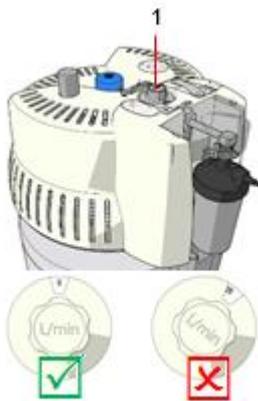
Vuelva a atornillar el depósito (4) sobre la tapa (1) del humidificador y atornille el conjunto en el conector de salida (2) de oxígeno de FREELOX RESERVE.

Conecte los tubos de oxígeno a la oliva de salida (3) del humidificador.



Atornille bien el humidificador para evitar cualquier riesgo de pérdida de caudal. Compruebe que la junta del humidificador está en su sitio y en buen estado. De lo contrario, póngase en contacto con su proveedor. Su médico le puede recomendar el uso de un humidificador para prevenir la irritación de las mucosas nasales.

7.2. Puesta en funcionamiento



Regule el caudal de oxígeno (1) al valor prescrito por su médico girando el botón selector en el sentido de las agujas del reloj.

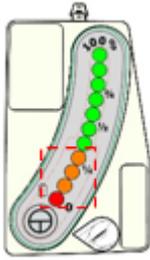
Atención: si la válvula de caudal está colocada entre dos muescas, no saldrá oxígeno (X).

Antes de colocar el tubo de oxígeno, compruebe que el oxígeno fluye correctamente. Cuando utilice FREELOX RESERVE con un humidificador, asegúrese de que hay un flujo constante de burbujas en el humidificador.

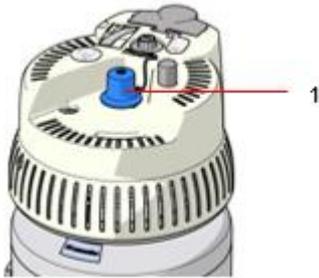
Coloque el tubo de oxígeno y ajústese las gafas de oxígeno sobre la cara.

Una vez finalizada su utilización, pare el aparato colocando el botón selector de caudal en "0".

7.3. Llenado del dispositivo portátil



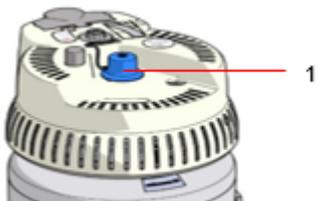
Compruebe en el indicador de nivel de FREELOX RESERVE que el nivel de oxígeno que queda es igual o mayor que 1/4. Si el nivel es inferior, **no** rellene el aparato portátil para evitar problemas al hacerlo.



Si el nivel de oxígeno es aceptable, retire el tapón protector (1) del borne de FREELOX RESERVE.



Elimine los restos de humedad del borne de llenado de FREELOX RESERVE y del portátil con un **trapo de algodón limpio y que no deje pelusa** (la humedad hace que se forme escarcha en el borne y puede provocar una fuga de oxígeno).



Cuando haya finalizado el llenado de su dispositivo portátil, vuelva a colocar el tapón protector en el borne de llenado de FREELOX RESERVE.



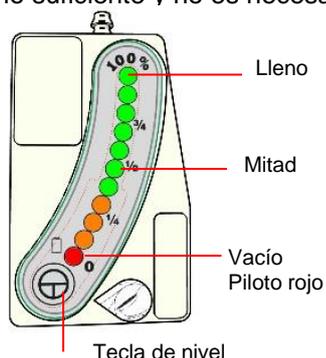
Atención: tras la desconexión, no toque las partes frías o escarchadas (bornes de la reserva y del portátil).



En caso de fuga de oxígeno líquido, después de desconectar el portátil, vuelva a conectar inmediatamente los dos depósitos. Transcurridos algunos segundos, sepárelos de nuevo. Si la fuga persiste, vuelva a conectarlos y solicite la intervención de su distribuidor. No vierta nunca agua sobre el borne de llenado de FREELOX RESERVE para intentar detener una fuga.

7.4. Comprobación del nivel de llenado

En el indicador de nivel de FREELOX RESERVE, compruebe cada día que la reserva contiene suficiente oxígeno. Si no es así, póngase en contacto con su proveedor. Un indicador naranja señala que queda aún un margen de oxígeno suficiente y no es necesario que llame urgentemente al distribuidor.



Con el indicador de nivel, verifique el nivel de llenado en oxígeno de FREELOX RESERVE pulsando, al menos durante dos segundos, la tecla de visualización  para ver el nivel de oxígeno restante.

- La visualización en la zona naranja indica una cantidad de oxígeno suficiente y no requiere llamar al proveedor urgentemente.
- La visualización en la zona roja indica una cantidad de oxígeno insuficiente y requiere **llamar de inmediato al proveedor**.

El nivel de oxígeno señalado por el indicador no será fiable si el dispositivo se encuentra en posición inclinada; este deberá utilizarse siempre en posición vertical.

7.5. Control de la pila

Pulse la tecla de visualización  durante al menos dos segundos para ver el nivel restante. El indicador rojo indica el estado de la carga de la pila o el estado de funcionamiento del indicador de nivel:

- Piloto rojo fijo: la carga de la pila es correcta.
- Piloto rojo que parpadea rápidamente (5 veces por segundo): avise al distribuidor para que cambie la pila durante al próximo llenado de oxígeno.
- Piloto rojo parpadeando lentamente (2 veces por segundo): indicador fuera de servicio. **Contactar con el proveedor.**
- Pantalla apagada: pila gastada.

8. Desplazamientos con el dispositivo

El dispositivo FREELOX RESERVE no se puede desplazar fuera de la habitación que haya definido previamente con su proveedor. No puede sacarlo de su domicilio.

FREELOX RESERVE solo puede desplazarse sobre suelo plano. Bajo ningún concepto puede transportarse por escaleras ni traspasar umbrales de puertas, por ejemplo.

9. Limpieza y mantenimiento

- Vacíe periódicamente el agua de condensación del recipiente de condensados situado delante de FREELOX RESERVE, justo debajo de la tapa gris. Para retirar este recipiente, tire de él hacia delante. Límpielo y aclárelo antes de volver a instalarlo. Puede lavarlo en el lavavajillas.
- Limpie el humidificador una vez por semana con agua y jabón (de tipo producto para vajillas). Aclare bien con agua limpia. Cambie a diario el agua del humidificador. Utilice agua baja en cal.
- Compruebe el nivel a diario. Si es inferior a 1/4 y no hay una entrega prevista en las próximas 24 horas, póngase en contacto con su distribuidor.
- Antes de utilizar FREELOX RESERVE, comprobar el correcto funcionamiento del indicador de nivel y verificar el nivel de carga de la pila (véase el apartado 7.5). Después de cada llenado completo de FREELOX RESERVE, comprobar que el indicador de nivel muestra adecuadamente la información de llenado máximo. Para mantener la eficacia de los blindajes y de las masas, comprobar antes de cada utilización el correcto funcionamiento del indicador de nivel.
- Cuando el lugar de utilización se encuentre cerca de antenas MA, MF o de teledifusión, es necesario haber adoptado como medida de prevención los procedimientos descritos en los puntos anteriores de este capítulo.
- Puede limpiar FREELOX RESERVE con una esponja no abrasiva ligeramente húmeda, salvo los bornes (no utilice polvos abrasivos).



No utilice nunca acetona, disolventes ni otros productos inflamables.

10. Asistencia

Para cualquier problema con el dispositivo FREELOX RESERVE, póngase en contacto con el proveedor.

10.1. Recipiente de recogida de agua condensada

Si el recipiente de recogida de agua de condensación está lleno, consulte el apartado *Preparación del material*.

10.2. Vuelco del dispositivo

Enderece FREELOX RESERVE inmediatamente: procure no tocar el oxígeno líquido ni las partes frías, ventile y salga de la habitación durante una o dos horas.

10.3. Proyección de oxígeno líquido

En los ojos: lávelos con abundante agua templada durante al menos 15 minutos y póngase en contacto con un médico.

Sobre la piel: no se frote y lávese abundantemente. Quítese o aflójese la ropa, si es preciso. Descongele las zonas afectadas con un calentamiento moderado (por ejemplo, agua templada) y llame a un médico.

10.4. No hay oxígeno en la salida de las gafas o la mascarilla

Controle el nivel de llenado de FREELOX RESERVE.

Compruebe que el selector de caudal está en la posición adecuada.

Desconecte, vuelva a colocar el tubo, las gafas o la mascarilla.

Compruebe los accesorios: tubos doblados, bloqueados o agujereados.

10.5. Imposibilidad de desconectar el dispositivo portátil de FREELOX RESERVE al final del llenado

Utilice el sistema de eyección de FREELOX RESERVE. Si ello no basta, espere unos minutos e intente de nuevo la desconexión mediante una rotación. A título preventivo: seque los bornes antes de realizar cualquier conexión y vuelva a colocar el tapón.

10.6. Cantidad baja de oxígeno líquido

Botón de ajuste del caudal en posición errónea	Gire el botón en la posición correcta.
Tubos defectuosos	Desconecte el tubo. Si el caudal se restablece, compruebe el tubo (escape, doblez u obstrucción). Cambiarlo si es necesario.
Aparato de administración de oxígeno (gafas, etc.) defectuoso	Desconecte el aparato de administración de los tubos. Si el caudal se restablece, compruebe el aparato de administración y, si es el caso, su conexión con el alargador. Cambiarlo si es necesario.
Sistema vacío	Compruebe el nivel. Si FREELOX RESERVE está vacía, avise a su proveedor.
Humidificador (o conector de oliva) obstruido o con escapes	Desenrosque el humidificador (o el conector de oliva). Si se restablece el caudal, compruebe que no haya obstrucciones o escapes. Compruebe que la junta del humidificador está en su sitio y en buen estado. Apriete manualmente el recipiente del humidificador.

Cuadro 5: Defectos que pueden provocar una baja salida de oxígeno

10.7. Batería baja

Contactar con el proveedor.

10.8. Procedimiento a seguir en caso de que su dispositivo no funcione

En el caso de que su dispositivo FREELOX RESERVE no funcione:

- No se asuste
- Conecte sus gafas nasales a una reserva de emergencia, si está disponible.
- Póngase inmediatamente en contacto con el proveedor. Normalmente, sus datos se encuentran en el apartado 13.

11. Accesorios



Solo los accesorios Cryopal se han validado en nuestros dispositivos. El uso de otros accesorios puede afectar a la seguridad del dispositivo médico, y Cryopal no se hará responsable en caso de accidente. Si el dispositivo se usa con otro tipo de accesorios, perderá su garantía.

Los siguientes accesorios están disponibles con el dispositivo FREELOX RESERVE:



Base con ruedas
(dispositivo médico de
clase I)
Referencia LF 147000



Gafas de oxígeno para
adulto con boquillas
curvadas y tubo de 2 m
(dispositivo médico de
clase IIa)
Referencia LF121100



Tubo de oxígeno de 4m
(dispositivo médico de
clase IIa)
Referencia LF121300



Tubo de oxígeno de 10 m
(dispositivo médico de
clase IIa)
Referencia LF121500



Tubo de oxígeno de 15 m
(dispositivo médico de
clase IIa)
Referencia LF121600



Humidificador (dispositivo
médico de clase IIa)
Referencia LF122200



Humidificador de caudal
alto (dispositivo médico de
clase IIa)
Referencia LF122000

12. Eliminación

12.1. Modo de eliminación del dispositivo FREELOX RESERVE

El dispositivo FREELOX RESERVE no debe eliminarse en ningún caso junto a los residuos domésticos. Si su dispositivo FREELOX RESERVE no funciona, no le satisface o hubiera cualquier otro motivo que le lleve a querer deshacerse de él, este se debe entregar al proveedor para que la eliminación se haga conforme a la Directiva 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

12.2. Modo de eliminación de los accesorios

Todos los residuos procedentes del uso del sistema FREELOX (gafas, soporte, pila, etc.) deben eliminarse siguiendo los procedimientos de tratamiento de los residuos impuesto por la normativa en vigor. En caso de duda, contactar con el proveedor.

13. Información de su planificación

El sistema de oxigenoterapia **FREELOX** le ofrece el caudal de oxígeno médico prescrito por su médico. Ha sido diseñado y fabricado por CRYOPAL en Bussy-Saint-Georges, Francia. Puede solicitarlo a su proveedor, cuya dirección aparece indicada más abajo. Está compuesto de una reserva y de un portátil, que puede llenar desde la reserva antes de realizar desplazamientos. Si tiene cualquier duda, diríjase a su proveedor.

Si advierte alguna avería, solo su proveedor está autorizado a intervenir en el sistema.

Si realiza una llamada, indique:

Sello del proveedor

Su nombre:

Ciudad:

Teléfono:

Identificación:

Números de teléfono útiles

- Para cualquier información durante el horario laboral: Tel.:

- Para cualquier urgencia técnica, 24 horas, 7 días de la semana: Tel.:

Contactos médicos

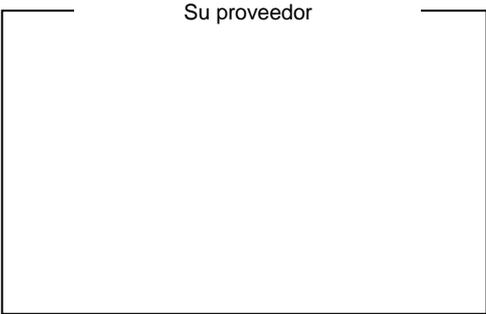
Su médico de cabecera: Dr. Tel.:

Su neumólogo: Dr. Tel.:

Caudales de oxígeno prescritos

En reposo: Litros/minuto

En esfuerzo: Litros/minuto



www.cryopal.com

NH78459-SP_E